

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 266

50. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2007. november 8.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	II <i>Közlemények</i>	
	AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK	
	Bizottság	
2007/C 266/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.4838 – SLP/TPG V/Avaya) ⁽¹⁾	1
	IV <i>Tájékoztatások</i>	
	AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK	
	Bizottság	
2007/C 266/02	Euro-átváltási árfolyamok	2
	TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK	
2007/C 266/03	A tagállamok tájékoztatása az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 70/2001/EK bizottsági rendelet értelmében engedélyezett állami támogatásokról ⁽¹⁾	3



AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉGGEL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁSOK

EFTA Felügyeleti Hatóság

2007/C 266/04	Állami támogatás engedélyezése az EGT-megállapodás 61. cikkének és a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 3. jegyzőkönyve I. része 1. cikke (3) bekezdésének értelmében – Az EFTA Felügyeleti Hatóság kifogást nem tartalmazó határozata	6
2007/C 266/05	Gyógyszerkészítmények – 2006. év első félévére az EGT-/EFTA-államok által kiadott forgalomba hozatali engedélyek listája	7
2007/C 266/06	Gyógyszerkészítmények – A 2006. év második félévére az EGT-/EFTA-államok által kiadott forgalomba hozatali engedélyek listája	18

V Vélemények

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Bizottság

2007/C 266/07	Kérelem közzététele a hagyományos különleges terméknek minősülő mezőgazdasági termékekről és élelmiszerekről szóló 509/2006/EK tanácsi rendelet 8. cikkének (2) bekezdése alapján	27
---------------	---	----

Helyesbítések

2007/C 266/08	Helyesbítés az EFTA Felügyeleti Hatóság által az EGT-megállapodás VII. mellékletének 18. pontjában említett jogszabály (az építészmérnöki oklevelek, bizonyítványok és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok kölcsönös elismeréséről, valamint a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadságának tényleges gyakorlását elősegítő intézkedésekről szóló, 1985. június 10-i 85/384/EGK tanácsi irányelv) 7. cikke értelmében kiadott közleményhez (HL C 38., 2007.2.22., valamint a 8. EGT-kiegészítés, 2007. február 22.)	33
---------------	--	----



II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ
KÖZLEMÉNYEK

BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.4838 – SLP/TPG V/Avaya)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/C 266/01)

2007. szeptember 26-án a Bizottság határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács 139/2004/EK rendeletének 6(1)(b) paragrafusán nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érhető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. Elérhető lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetőek legyenek,
 - elektronikusan az EUR-Lex honlapon az alábbi hivatkozási szám alatt: 32007M4838. Az EUR-Lex on-line hozzáférést biztosít az európai jogi anyagokhoz (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Tájékoztatók)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL
SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2007. november 7.

(2007/C 266/02)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,4722	RON Román lej	3,4001
JPY Japán yen	166,07	SKK Szlovák korona	33,183
DKK Dán korona	7,4540	TRY Török líra	1,7345
GBP Angol font	0,69960	AUD Ausztrál dollár	1,5703
SEK Svéd korona	9,2535	CAD Kanadai dollár	1,3354
CHF Svájci frank	1,6589	HKD Hongkongi dollár	11,4372
ISK Izlandi korona	86,40	NZD Új-zélandi dollár	1,8767
NOK Norvég korona	7,7660	SGD Szingapúri dollár	2,1180
BGN Bulgár leva	1,9558	KRW Dél-Koreai won	1 333,89
CYP Ciprusi font	0,5842	ZAR Dél-Afrikai rand	9,5611
CZK Cseh korona	26,934	CNY Kínai renminbi	10,9563
EEK Észt korona	15,6466	HRK Horvát kuna	7,3315
HUF Magyar forint	253,64	IDR Indonéz rúpia	13 426,46
LTL Litván litász/lita	3,4528	MYR Maláj ringgit	4,9032
LVL Lett lats	0,7021	PHP Fülöp-szigeteki peso	63,709
MTL Máltai líra	0,4293	RUB Orosz rubel	35,9600
PLN Lengyel zloty	3,6435	THB Thaiföldi baht	46,571

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A tagállamok tájékoztatása az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 70/2001/EK bizottsági rendelet értelmében engedélyezett állami támogatásokról

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/C 266/03)

Támogatás száma	XS 268/07
Tagállam	Málta
Régió	—
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Skema għall-Promozzjoni ta' l-Innovazzjoni
Jogalap	Att dwar il-Korporazzjoni Maltija għall-Intrapriza (KAP 463)
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Költségvetés	Tervezett éves kiadás: 0,3 millió MTL; tervezett támogatás teljes összege: –
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban
Végrehajtás időpontja	2007.9.1.
Időtartam	2013.12.31.
Célkitűzés	Kis- és középvállalkozások
Gazdasági ágazat	Kis- és középvállalkozások részére nyújtott támogatásra jogosult valamennyi ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Malta Enterprise Corporation Enterprise Centre San Gwann SGN 09 Malta
Támogatás száma	XS 269/07
Tagállam	Dánia
Régió	—
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Program for brugerdiven innovation støtter udvikling og afprøvning af den brugerdivene tilgang til innovation til SMV'ere
Jogalap	Lov om erhvervsfremme § 2, stk. 2 og 3, stk. 2, § 4 stk. 1 og § 22 stk. 1, 3 og 4 i lov nr. 602 af 24. juni 2005. Bekendtgørelse nr. 241 af 20. marts 2007

Az intézkedés típusa	Támogatási program
Költségvetés	Tervezett éves kiadás: 94 millió DKK; tervezett támogatás teljes összege: –
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban
Végrehajtás időpontja	2007.6.15.
Időtartam	2011.12.31.
Célkitűzés	Kis- és középvállalkozások
Gazdasági ágazat	Kis- és középvállalkozások részére nyújtott támogatásra jogosult valamennyi ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Dahlerups Pakhus Langelinie Alle 17 DK-2100 København Ø
Támogatás száma	XS 270/07
Tagállam	Spanyolország
Régió	Islas Canarias
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Fomento de la creación y expansión de empresas innovadoras de base tecnológica
Jogalap	Orden de la Consejería de Empleo, Industria y Comercio del Gobierno de Canarias, de 20 de septiembre de 2007, por la que se aprueban las bases reguladoras para el período 2007-2013, que han de regir en la concesión de subvenciones, mediante concurso, para fomentar la creación y expansión de empresas innovadoras de base tecnológica, y se efectúa convocatoria para 2007 (BOC nº 197, de 2 de octubre de 2007) www.gobiernodecanarias.org/boc/anexos/2007/197/00023-00063.pdf
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Költségvetés	Tervezett éves kiadás: 0,9 millió EUR; tervezett támogatás teljes összege: –
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban
Végrehajtás időpontja	2007.10.2.
Időtartam	2013.12.31.
Célkitűzés	Kis- és középvállalkozások
Gazdasági ágazat	Kis- és középvállalkozások részére nyújtott támogatásra jogosult valamennyi ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Consejería de Empleo, Industria y Comercio del Gobierno de Canarias Avda de Anaga 35 — Edificio de Servicios Múltiples I, planta 8ª E-38071 Santa Cruz de Tenerife o C/ León y Castillo, 200 — Edificio de Servicios Múltiples III, planta 4ª E-35071 Las Palmas de Gran Canaria

Támogatás száma	XS 271/07
Tagállam	Spanyolország
Régió	Islas Canarias
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Innovación y desarrollo tecnológico de empresas industriales y de base tecnológica
Jogalap	Orden de la Consejería de Industria, Comercio y Nuevas Tecnologías del Gobierno de Canarias, de 13 de julio de 2007, por la que se convoca mediante concurso la concesión de subvenciones para la innovación y desarrollo tecnológico de empresas industriales y de base tecnológica (BOC nº 150, de 26 de julio de 2007) www.gobiernodecanarias.org/boc/anexos/2007/150/00015-00056.pdf
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Költségvetés	Tervezett éves kiadás: 2,98 millió EUR; tervezett támogatás teljes összege: –
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(6) bekezdésével és 5. cikkével összhangban
Végrehajtás időpontja	2007.7.26.
Időtartam	2007.12.31.
Célkitűzés	Kis- és középvállalkozások
Gazdasági ágazat	Feldolgozóipar
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Consejería de Empleo, Industria y Comercio del Gobierno de Canarias Avda de Anaga 35 — Edificio de Servicios Múltiples I, planta 8ª E-38071 Santa Cruz de Tenerife o C/ León y Castillo, 200 — Edificio de Servicios Múltiples III, planta 4ª E-35071 Las Palmas de Gran Canaria

AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉGGEL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁSOK

EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG

Állami támogatás engedélyezése az EGT-megállapodás 61. cikkének és a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 3. jegyzőkönyve I. része 1. cikke (3) bekezdésének értelmében

Az EFTA Felügyeleti Hatóság kifogást nem tartalmazó határozata

(2007/C 266/04)

A határozat elfogadásának időpontja:	2007. április 24.
EFTA-tagállam:	Norvégia
A támogatás száma:	61274
Megnevezése:	Regionális közvetlen szállítási támogatási program
Célkitűzés:	A támogatási program célja a peremterületeken és a ritkán lakott régiókban működő cégeknek a piacuktól való nagy távolság miatti szállítási többletköltségeiből adódó versenyhátrányok ellentételezése.
Jogalap:	A program jogalapja a nemzeti regionális állami támogatásokról szóló, a 2007-2013 időszakra vonatkozó iránymutatásban, a regionális közlekedési támogatásról szóló nemzeti iránymutatásban („Nasjonale retningslinjer for regional transportstøtte (Ytre rammeverk)”) és a 2007. évi állami költségvetésben (St.prp. nr. 1 (2006-2007) Kommunal- og regionaldepartementet) található.
Költségvetés/Időtartam:	A támogatási program éves költségvetése nem haladja meg a 70 millió NOK-t, (ami megközelítőleg 9 millió EUR). A támogatási program időtartama: 2007. január 1-jétől 2013. december 31-ig.

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:

<http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldStateAid/stateAidRegistry>

Gyógyszerkészítmények – 2006. év első félévére az EGT-/EFTA-államok által kiadott forgalomba hozatali engedélyek listája

(2007/C 266/05)

Az áruk szabad mozgásával foglalkozó I. számú albizottság

Hivatkozással az 1999. május 28-i 74/1999 EGT-vegyesbizottsági határozatra, felkérjük az EGT-Vegyesbizottságot, hogy 2006. december 8-i ülésén jegyezze fel a gyógyszerkészítmények 2006. január 1. és június 30. közötti időszakra vonatkozó forgalomba hozatali engedélyének alábbi listáit:

- | | |
|-----------------------|---|
| <i>I. MELLÉKLET</i> | Az új forgalomba hozatali engedélyek listája |
| <i>II. MELLÉKLET</i> | A megújított forgalomba hozatali engedélyek listája |
| <i>III. MELLÉKLET</i> | A meghosszabbított forgalomba hozatali engedélyek listája |
| <i>IV. MELLÉKLET</i> | A visszavont forgalomba hozatali engedélyek listája |
| <i>V. MELLÉKLET</i> | A felfüggesztett forgalomba hozatali engedélyek listája |

I. MELLÉKLET

Az új forgalomba hozatali engedélyek listája

A 2006. január 1. és június 30. közötti időszakban az EGT-/EFTA-államokban az alábbi forgalomba hozatali engedélyeket adták ki:

EU-szám	Termék	Ország	Engedélyezés időpontja
EU/1/01/183/020-029	HBVAXPRO	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/1/01/187/001	DepoCyte	Liechtenstein	2006.1.31.
EU/1/03/258/015-022	Avandamet	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/1/03/262/001-006	Emend	Liechtenstein	2006.1.6.
EU/1/03/265/003-004	Bonviva	Liechtenstein	2006.1.31.
EU/1/03/266/001-002	Bondenza	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/1/04/307/005-010	Zonegran	Liechtenstein	2006.1.31.
EU/1/05/322/001	Yttriga	Liechtenstein	2006.1.31.
EU/1/05/322/001/IS	Yttriga	Izland	2006.2.17.
EU/1/05/322/001/NO	Yttriga	Norvégia	2006.2.10.
EU/1/05/323/001/NO-011/NO	ProQuad	Norvégia	2006.4.24.
EU/1/05/323/001-011	ProQuad	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/1/05/323/001-011/IS	ProQuad	Izland	2006.4.25.
EU/1/05/324/001	Naglazyme	Liechtenstein	2006.1.31.
EU/1/05/324/001/IS	Naglazyme	Izland	2006.6.22.
EU/1/05/324/01/NO	Naglazyme	Norvégia	2006.2.23.
EU/1/05/325/001	Macugen	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/1/05/325/001/IS	Macugen	Izland	2006.3.10.
EU/1/05/325/001/NO	Macugen	Norvégia	2006.3.2.
EU/1/05/326/001	Ionsys	Liechtenstein	2006.1.31.
EU/1/05/326/001/IS	Ionsys	Izland	2006.2.22.
EU/1/05/326/001/NO	Ionsys	Norvégia	2006.2.16.
EU/1/05/327/001/NO-017/NO	Exubera	Norvégia	2006.2.16.
EU/1/05/327/001-017	Exubera	Liechtenstein	2006.1.31.
EU/1/05/327/001-017/IS	Exubera	Izland	2006.3.22.
EU/1/05/328/001/NO-002/NO	Cubicin	Norvégia	2006.2.16.
EU/1/05/328/001-002	Cubicin	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/1/05/328/001-002/IS	Cubicin	Izland	2006.2.13.
EU/1/05/329/001/NO-005/NO	Kiovig	Norvégia	2006.1.27.
EU/1/05/329/001-005	Kiovig	Liechtenstein	2006.1.31.

EU-szám	Termék	Ország	Engedélyezés időpontja
EU/1/05/329/001-005/IS	Kiovig	Izland	2006.2.10.
EU/1/05/330/001/NO-004/NO	Rotarix	Norvégia	2006.3.8.
EU/1/05/330/001-004	Rotarix	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/1/05/330/001-004/IS	Rotarix	Izland	2006.4.27.
EU/1/05/331/001/NO-013/NO	Neupro	Norvégia	2006.3.17.
EU/1/05/331/001-013	Neupro	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/1/05/331/001-013/IS	Neupro	Izland	2006.4.10.
EU/1/06/332/001/NO-003/NO	Omnitrope	Norvégia	2006.5.5.
EU/1/06/332/001-003	Omnitrope	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/1/06/332/001-003/IS	Omnitrope	Izland	2006.5.11.
EU/1/06/333/001/NO-003/NO	Myozyme	Norvégia	2006.5.8.
EU/1/06/333/001-003	Myozyme	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/1/06/334/001/NO-004/NO	Evoltra	Norvégia	2006.6.27.
EU/1/06/334/001-004/IS	Evoltra	Izland	2006.6.26.
EU/1/06/335/001	Valtropin	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/06/335/001/IS	Valtropin	Izland	2006.5.12.
EU/1/06/335/001/NO	Valtropin	Norvégia	2006.5.24.
EU/1/06/336/001	Tygacil	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/06/336/001/IS	Tygacil	Izland	2006.6.1.
EU/1/06/336/001/NO	Tygacil	Norvégia	2006.5.24.
EU/1/06/337/001/NO-013/NO	M-M-Rvaxpro	Norvégia	2006.5.19.
EU/1/06/337/001-013	M-M-Rvaxpro	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/06/337/001-013/IS	M-M-Rvaxpro	Izland	2006.6.13.
EU/1/06/338/001/NO-003/NO	DuoTrav	Norvégia	2006.5.10.
EU/1/06/338/001-003	DuoTrav	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/06/338/001-003/IS	DuoTrav	Izland	2006.5.12.
EU/1/06/339/001/NO-002/NO	Preotact	Norvégia	2006.5.19.
EU/1/06/339/001-002	Preotact	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/06/339/001-002/IS	Preotact	Izland	2006.5.18.
EU/1/06/340/001/NO-002/NO	Ganfort	Norvégia	2006.6.1.
EU/1/06/340/001-002	Ganfort	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/06/340/001-002/IS	Ganfort	Izland	2006.6.15.
EU/1/06/341/001/NO-013/NO	Zostavax	Norvégia	2006.6.6.
EU/1/06/341/001-013	Zostavax	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/06/341/001-013/IS	Zostavax	Izland	2006.6.19.

EU-szám	Termék	Ország	Engedélyezés időpontja
EU/1/06/344/001/NO-009/NO	Acomplia	Norvégia	2006.6.30.
EU/1/06/344/001-009	Acomplia	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/06/345/001/NO-009/NO	Zimulti	Norvégia	2006.6.30.
EU/1/06/345/001-009	Zimulti	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/96/022/019-022	Zyprexa	Liechtenstein	2006.1.31.
EU/1/97/043/003	Revasc	Liechtenstein	2006.1.31.
EU/1/97/044/007-008	Tasmar	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/1/97/046/031-033	Aprovel	Liechtenstein	2006.1.31.
EU/1/97/049/031-033	Karvea	Liechtenstein	2006.1.31.
EU/1/97/055/003	Viramune	Liechtenstein	2006.1.31.
EU/1/98/063/007	Rebif	Liechtenstein	2006.1.31.
EU/2/00/025/001-004	Advasure	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/2/03/037/005	ProteqFlu	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/2/03/038/005	ProteqFlu Te	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/2/04/043/001	Equilis StrepE	Liechtenstein	2006.1.31.
EU/2/04/044/001	Aivlosin	Liechtenstein	2006.1.31.
EU/2/04/044/002-005	Aivlosin	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/2/06/058/001/NO-003/NO	Flexicam	Norvégia	2006.5.3.
EU/2/06/058/001-003	Flexicam	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/2/06/058/001-003/IS	Flexicam	Izland	2006.4.22.
EU/2/06/059/001	Convenia	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/2/97/004/014-015	Metacam	Liechtenstein	2006.2.28.

II. MELLÉKLET

A megújított forgalomba hozatali engedélyek listája

A 2006. január 1. és június 30. közötti időszakban az EGT-/EFTA-államokban az alábbi forgalombahozatali engedélyeket újíították meg:

EU-szám	Termék	Ország	Megújítás időpontja
EU/1/00/154/001/NO-002/NO	Neospect	Norvégia	2006.2.27.
EU/1/00/154/001-002	NeoSpect	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/1/00/154/001-002/IS	NeoSpect	Izland	2006.2.22.
EU/1/00/155/001/NO-006/NO	Luveris	Norvégia	2006.2.27.
EU/1/00/155/001-006	Luveris	Liechtenstein	2006.1.31.
EU/1/00/155/001-006/IS	Luveris	Izland	2006.4.25.
EU/1/00/156/002/NO-003/NO	Trizivir	Norvégia	2006.4.27.
EU/1/00/156/002-003	Trizivir	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/1/00/157/001-034	Azomyr	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/1/00/160/001-034	Aerius	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/1/00/161/001-034	Neoclarityn	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/1/00/163/001/NO	Xeloda	Norvégia	2006.3.3.
EU/1/00/163/001-002	Xeloda	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/1/00/163/001-002/IS	Xeloda	Izland	2006.3.7.
EU/1/00/163/002/NO	Xeloda	Norvégia	2006.3.3.
EU/1/00/164/003/NO-006/NO	NutropinAq	Norvégia	2006.4.20.
EU/1/00/164/003-005	NutropinAq	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/1/00/164/003-005/IS	NutropinAq	Izland	2006.5.18.
EU/1/00/165/001/NO-007/NO	Ovitrelle	Norvégia	2006.3.2.
EU/1/00/165/001-007	Ovitrelle	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/1/00/165/007/IS	Ovitrelle	Izland	2006.4.11.
EU/1/00/166/001/NO-003/NO	NeuroBloc	Norvégia	2006.5.3.
EU/1/00/166/001-003	NeuroBloc	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/1/00/166/001-003/IS	NeuroBloc	Izland	2006.6.9.
EU/1/00/167/001/NO-007/NO	Prevenar	Norvégia	2006.5.3.
EU/1/00/167/001-007	Prevenar	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/1/00/167/001-007/IS	Prevenar	Izland	2006.5.30.
EU/1/00/169/002/NO-004/NO	Metalyse	Norvégia	2006.3.14.
EU/1/00/169/004-006	Metalyse	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/1/00/169/004-006/IS	Metalyse	Izland	2006.4.11.

EU-szám	Termék	Ország	Megújítás időpontja
EU/1/00/170/001/NO-002/NO	Fasturtec	Norvégia	2006.2.27.
EU/1/00/170/001-002	Fasturtec	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/1/00/170/001-002/IS	Fasturtec	Izland	2006.3.7.
EU/1/01/171/001,007-012/IS	Rapamune	Izland	2006.6.8.
EU/1/01/171/001/NO, 007/NO-012/NO	Rapamune	Norvégia	2006.5.5.
EU/1/01/172/001/NO-003/NO	Kaletra	Norvégia	2006.4.26.
EU/1/01/172/001-003	Kaletra	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/1/01/172/001-003/IS	Kaletra	Izland	2006.5.23.
EU/1/01/173/001/NO-003/NO	Vaniqa	Norvégia	2006.5.9.
EU/1/01/173/001-003	Vaniqa	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/1/01/173/001-003/IS	Vaniqa	Izland	2006.6.7.
EU/1/01/174/001/NO-007/NO	Starlix	Norvégia	2006.5.23.
EU/1/01/174/001-021	Starlix	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/01/174/001-021/IS	Starlix	Izland	2006.6.7.
EU/1/01/175/001, 004-007, 008, 011-014, 015, 018-021/IS	Trazec	Izland	2006.6.7.
EU/1/01/175/001, 004-008, 011-015, 018-021	Trazec	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/01/175/001/NO, 004/NO-007/NO, 008/NO, 011/NO-014/NO, 015/NO, 018/NO-021/NO	Trazec	Norvégia	2006.5.23.
EU/1/01/176/001/NO-003/NO	Zometa	Norvégia	2006.5.2.
EU/1/01/176/001-006	Zometa	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/01/176/001-006/IS	Zometa	Izland	2006.5.22.
EU/1/01/177/001/NO-002/NO	SonoVue	Norvégia	2006.5.4.
EU/1/01/177/001-002	SonoVue	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/1/01/177/002/IS	SonoVue	Izland	2006.6.8.
EU/1/01/178/001/IS	Targretin	Izland	2006.6.9.
EU/1/01/178/001/NO	Targretin	Norvégia	2006.5.16.
EU/1/01/179/001	Osigraft	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/01/179/001/NO	Osigraft	Norvégia	2006.5.30.
EU/1/01/184/001/NO-056/NO	Nespo	Norvégia	2006.6.26.
EU/1/01/184/001-056	Nespo	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/01/185/001/NO-056/NO	Aranesp	Norvégia	2006.6.26.
EU/1/01/185/001-056	Aranesp	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/01/187/001	DepoCyte	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/01/195/001/NO-015 /NO	Liprolog	Norvégia	2006.3.14.

EU-szám	Termék	Ország	Megújítás időpontja
EU/1/01/195/001-015	Liprolog	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/1/01/195/001-015/IS	Liprolog	Izland	2006.3.13.
EU/1/03/262/007-008/IS	Emend	Izland	2006.6.19.
EU/1/95/001/001, 003-005, 009, 012, 021-022, 025-028, 031-035	Gonal-f	Liechtenstein	2006.1.31.
EU/1/95/002/001/NO-002/NO	Taxotere	Norvégia	2006.2.23.
EU/1/95/002/001-002	Taxotere	Liechtenstein	2006.1.31.
EU/1/95/002/001-002/IS	Taxotere	Izland	2006.2.23.
EU/1/95/003/003/NO-004/NO	Betaferon	Norvégia	2006.3.2.
EU/1/95/003/003-004	Betaferon	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/1/95/003/003-004/IS	Betaferon	Izland	2006.4.10.
EU/1/96/004/001/NO-002/NO	Fareston	Norvégia	2006.3.1.
EU/1/96/004/001-002	Fareston	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/1/96/005/001/NO-006/NO	CellCept	Norvégia	2006.4.6.
EU/1/96/005/001-006	CellCept	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/1/96/005/001-006/IS	CellCept	Izland	2006.5.5.
EU/1/96/006/001/NO-003/NO	Novoseven	Norvégia	2006.3.3.
EU/1/96/006/001-003	NovoSeven	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/1/96/006/001-003/IS	NovoSeven	Izland	2006.4.10.
EU/1/96/007/002, 004-006, 008, 010-011, 015-021, 023-030	Humalog	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/1/96/007/002, 004-006, 008, 010-011, 015-021, 023-030/IS	Humalog	Izland	2006.3.13.
EU/1/96/007/002/NO, 004/NO-006/NO, 008/NO, 010/NO-011/NO, 015/NO-021/NO, 023/NO-030/NO	Humalog	Norvégia	2006.3.3.
EU/1/96/008/001/NO-040/NO	Puregon	Norvégia	2006.6.26.
EU/1/96/008/001-041	Puregon	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/96/009/001/NO-002/NO	Zerit	Norvégia	2006.5.2.
EU/1/96/009/001-009	Zerit	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/1/96/009/001-009/IS	Zerit	Izland	2006.5.24.
EU/1/96/011/001/NO-004/NO	Caelyx	Norvégia	2006.5.26.
EU/1/96/011/001-004	Caelyx	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/96/011/001-004/IS	Caelyx	Izland	2006.6.16.
EU/1/98/093/002/IS	Forcaltonin	Izland	2006.5.31.
EU/1/98/093/002/NO	Forcaltonin	Norvégia	2006.6.21.
EU/2/00/019/001-003/IS	Purevax FeLV	Izland	2006.3.9.

EU-szám	Termék	Ország	Megújítás időpontja
EU/2/00/025/001/NO-004/NO	Advasure	Norvégia	2006.3.15.
EU/2/00/026/001/NO-004/NO	Porcilis AR-T DF	Norvégia	2006.3.10.
EU/2/00/026/001-004	Porcilis AR-T DF	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/2/00/026/001-004/IS	Porcilis AR-T DF	Izland	2006.3.8.
EU/2/00/027/001/NO-003/NO	Pirsue	Norvégia	2006.3.10.
EU/2/00/027/001-003	Pirsue	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/2/00/028/002/NO-008 /NO	Zubrin	Norvégia	2006.4.7.
EU/2/00/028/002-008	Zubrin	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/2/00/028/002-008/IS	Zubrin	Izland	2006.4.11.
EU/2/01/029/001/NO-003/NO	Eurican Herpes	Norvégia	2006.5.18.
EU/2/01/029/001-003	Eurican Herpes	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/2/01/029/001-003/IS	Eurican Herpes	Izland	2006.6.8.
EU/2/96/001/001-010	Porcilis Porcoli	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/2/96/001/NO-010/NO	Porcilis Porcoli	Norvégia	2006.5.5.

III. MELLÉKLET

A meghosszabbított forgalomba hozatali engedélyek listája

A 2006. január 1. és június 30. közötti időszakban az EGT-/EFTA-államokban az alábbi forgalomba hozatali engedélyeket hosszabbították meg:

EU-szám	Termék	Ország	Meghosszabbítás időpontja
EU/1/00/137/013-018	Avandia	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/00/146/030	Keppra	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/1/00/146/030/IS	Keppra	Izland	2006.4.7.
EU/1/00/146/030/NO	Keppra	Norvégia	2006.4.28.
EU/1/00/150/016-024	Actos	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/1/00/151/014-022	Glustin	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/1/00/162/019-021	Prandin	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/03/255/004-005	Ventavis	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/03/262/007/NO-008/NO	Emend	Norvégia	2006.6.28.
EU/1/03/262/007-008	Emend	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/03/262/007-008/IS	Emend	Izland	2006.6.19.
EU/1/03/265/005/NO-006/NO	Bonviva	Norvégia	2006.5.2.
EU/1/03/265/005-006/IS	Bonviva	Izland	2006.6.12.
EU/1/03/266/005/NO-006/NO	Bondenza	Norvégia	2006.5.8.
EU/1/04/279/033/NO-035/NO	Lyrica	Norvégia	2006.6.19.
EU/1/04/279/033-035	Lyrica	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/04/296/007	Cymbalta	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/1/04/296/008	Cymbalta	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/1/04/297/007	Xeristar	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/1/04/297/008	Xeristar	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/04/302/004	Prialt	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/1/04/302/004/IS	Prialt	Izland	2006.4.22.
EU/1/04/302/004/NO	Prialt	Norvégia	2006.3.29.
EU/1/05/319/003-004	Xolair	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/96/007/029-030	Humalog	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/1/98/063/007/IS	Rebif	Izland	2006.5.30.
EU/1/98/063/007/NO	Rebif	Norvégia	2006.2.16.
EU/1/98/076/022-024	NovoNorm	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/98/089/017-019	Pritor	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/1/99/107/005	Rebetol	Liechtenstein	2006.4.30.

EU-szám	Termék	Ország	Meghosszabbítás időpontja
EU/2/00/019/005-007/IS	Purevax FeL V	Izland	2006.3.9.
EU/2/02/035/007	SevoFlo	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/2/03/037/005/NO	Proteqflu	Norvégia	2006.3.15.
EU/2/03/038/005/NO	Proteqflu-Te	Norvégia	2006.3.15.
EU/2/04/044/002/NO	Aivlosin	Norvégia	2006.3.4.
EU/2/04/044/003-005/IS	Aivlosin	Izland	2006.3.22.
EU/2/97/004/016/NO-023/NO	Metacam	Norvégia	2006.4.22.
EU/2/97/004/016-023	Metacam	Liechtenstein	2006.4.30.
EU/2/97/004/016-023/IS	Metacam	Izland	2006.4.7.

IV. MELLÉKLET

A visszavont forgalomba hozatali engedélyek listája

A 2006. január 1. és június 30. közötti időszakban az EGT-/EFTA-államokban az alábbi forgalomba hozatali engedélyeket vonták vissza:

EU-szám	Termék	Ország	Visszavonás időpontja
EU/1/00/137/001	Avandia	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/01/183/002-003, 006, 009-010, 012, 014, 016-17	HBVAXPRO	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/1/02/245/001	Theryttrex	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/1/02/245/001/IS	Theryttrex	Izland	2006.2.10.
EU/1/06/024/006, 009	Crixivan	Liechtenstein	2006.1.31.
EU/1/96/022/001, 003, 005, 007, 013, 015	Zyprexa	Liechtenstein	2006.1.31.
EU/1/97/052/001/NO-006/NO, 009/NO-010/NO	Daquiran	Norvégia	2006.2.22.
EU/1/97/052/001-006, 009-010	Daquiran	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/1/97/052/001-010/IS	Daquiran	Izland	2006.2.10.
EU/1/98/075/001-002	Fortovase	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/98/075/001-002/IS	Fortovase- Saquinavir	Izland	2006.6.26.
EU/1/98/087/001/NO-003/NO	Infergen	Norvégia	2006.5.30.
EU/1/98/087/001-003	Infergen	Liechtenstein	2006.6.30.
EU/1/98/087/001-003/IS	Infergen	Izland	2006.6.16.
EU/2/00/028/001	Zubrin	Liechtenstein	2006.2.28.
EU/2/98/010/001-003, 015-016, 019-020	Econor	Liechtenstein	2006.1.31.

V. MELLÉKLET

A felfüggesztett forgalomba hozatali engedélyek listája

A 2006. január 1. és június 30. közötti időszakban az EGT-/EFTA-államokban az alábbi forgalomba hozatali engedélyeket felfüggesztették fel:

EU-szám	Termék	Ország	Felfüggesztés időpontja
EU/1/02/239/001-030	Bextra	Liechtenstein	2006.1.31.

Gyógyszerkészítmények – A 2006. év második félévére az EGT-/EFTA-államok által kiadott forgalomba hozatali engedélyek listája

(2007/C 266/06)

Az áruk szabad mozgásával foglalkozó I. számú albizottság

Hivatkozással az 1999. május 28-i 74/1999 EGT-vegyesbizottsági határozatra, felkérjük az EGT-Vegyesbizottságot, hogy 2006. december 8-i ülésén jegyezze fel a gyógyszerkészítmények 2006. július 1. és december 31. közötti időszakra vonatkozó forgalomba hozatali engedélyének alábbi listáit:

- I. MELLÉKLET Az új forgalomba hozatali engedélyek listája
- II. MELLÉKLET A megújított forgalomba hozatali engedélyek listája
- III. MELLÉKLET A meghosszabbított forgalomba hozatali engedélyek listája
- IV. MELLÉKLET A visszavont forgalomba hozatali engedélyek listája

I. MELLÉKLET

Az új forgalomba hozatali engedélyek listája

A 2006. július 1. és december 31. közötti időszakban az EGT-/EFTA-államokban az alábbi forgalomba hozatali engedélyeket adták ki:

EU-szám	Termék	Ország	Engedélyezés időpontja
EU/1/06/333/001-003/IS	Myozyme	Izland	2006.8.10.
EU/1/06/342/001	Nexavar	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/06/342/001/IS	Nexavar	Izland	2006.8.4.
EU/1/06/342/001/NO	Nexavar	Norvégia	2006.7.28.
EU/1/06/343/001/NO-005/NO	Baraclude	Norvégia	2006.7.25.
EU/1/06/343/001-006/IS	Baraclude	Izland	2006.7.24.
EU/1/06/344/001-009/IS	Acomplia	Izland	2006.7.19.
EU/1/06/345/001-009/IS	Zimulti	Izland	2006.7.19.
EU/1/06/346/001	Tysabri	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/06/346/001/IS	Tysabri	Izland	2006.7.24.
EU/1/06/346/001/NO	Tysabri	Norvégia	2006.7.13.
EU/1/06/347/001/NO-003/NO	Sutent	Norvégia	2006.7.27.
EU/1/06/347/001-003	Sutent	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/06/347/001-003/IS	Sutent	Izland	2006.8.3.
EU/1/06/348/001/NO-002/NO	RotaTeq	Norvégia	2006.7.12.
EU/1/06/348/001-002	RotaTeq	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/06/348/001-002/IS	RotaTeq	Izland	2006.7.26.
EU/1/06/349/001/NO-008/NO	Avaglim	Norvégia	2006.7.13.
EU/1/06/349/001-008	Avaglim	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/06/349/001-008/IS	Avaglim	Izland	2006.7.25.
EU/1/06/350/001	Savene	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/06/350/001/IS	Savene	Izland	2006.8.18.
EU/1/06/350/001/NO	Savene	Norvégia	2006.8.16.
EU/1/06/351/001/NO-003/NO	Livensa	Norvégia	2006.9.6.
EU/1/06/351/001-003	Livensa	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/06/351/001-003/IS	Livensa	Izland	2006.8.28.
EU/1/06/352/001/NO-003/NO	Intrinsa	Norvégia	2006.8.25.

EU-szám	Termék	Ország	Engedélyezés időpontja
EU/1/06/352/001-003	Intrinsa	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/06/352/001-003/IS	Intrinsa	Izland	2006.8.18.
EU/1/06/353/001/NO-005/NO	Thelin	Norvégia	2006.9.1.
EU/1/06/353/001-005	Thelin	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/1/06/353/001-005/IS	Thelin	Izland	2006.9.8.
EU/1/06/354/001/NO-009/NO	Competact	Norvégia	2006.8.22.
EU/1/06/354/001-009	Competact	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/06/354/001-009/IS	Competact	Izland	2006.8.28.
EU/1/06/355/001/NO-003/NO	Atryn	Norvégia	2006.8.21.
EU/1/06/355/001-003	Atryn	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/06/355/001-003/IS	Atryn	Izland	2006.8.17.
EU/1/06/356/001/NO-006/NO	Exjade	Norvégia	2006.9.20.
EU/1/06/356/001-006	Exjade	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/1/06/356/001-006/IS	Exjade	Izland	2006.9.21.
EU/1/06/357/001/NO-017/NO	Gardasil	Norvégia	2006.9.28.
EU/1/06/357/001-017	Gardasil	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/1/06/357/001-017/IS	Gardasil	Izland	2006.10.17.
EU/1/06/358/001/NO-017/NO	Silgard	Norvégia	2006.9.29.
EU/1/06/358/001-017	Silgard	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/1/06/358/001-017/IS	Silgard	Izland	2006.10.19.
EU/1/06/359/001/NO-004/NO	Suboxone	Norvégia	2006.10.26.
EU/1/06/359/001-004	Suboxone	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/1/06/359/001-004/IS	Suboxone	Izland	2006.10.24.
EU/1/06/360/001/NO-010/NO	Champix	Norvégia	2006.10.20.
EU/1/06/360/001-010/IS	Champix	Izland	2006.10.24.
EU/1/06/361/001/IS	Luminity	Izland	2006.10.20.
EU/1/06/362/001/NO-004/NO	Byetta	Norvégia	2006.12.13.

EU-szám	Termék	Ország	Engedélyezés időpontja
EU/1/06/362/001-004	Byetta	Liechtenstein	2006.12.31.
EU/1/06/362/001-004/IS	Byetta	Izland	2006.12.19.
EU/1/06/363/001/NO-009/NO	Sprycel	Norvégia	2006.12.20.
EU/1/06/363/001-009/IS	Sprycel	Izland	2006.12.15.
EU/2/02/036/001-002/IS	Nobilis OR inac	Izland	2006.8.3.
EU/2/06/059/001/IS	Convenia	Izland	2006.7.19.
EU/2/06/059/001/NO	Convenia	Norvégia	2006.7.6.
EU/2/06/060/001/NO-002/NO	Poulvac FluFend H5N3	Norvégia	2006.10.2.
EU/2/06/060/001-002	Poulvac Flufend H5N3 RG	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/2/06/060/001-002/IS	Poulvac Flufend H5N3 RG	Izland	2006.10.18.
EU/2/06/061/001/NO-004/NO	Nobilis Influenza H5N2	Norvégia	2006.10.2.
EU/2/06/061/001-004	Nobilis Influenza H5N2	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/2/06/061/001-004/IS	Nobilis Influenza	Izland	2006.9.19.
EU/2/06/062/001/NO-005/NO	Cerenia	Norvégia	2006.10.31.
EU/2/06/062/001-005	Cerenia	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/2/06/062/001-005/IS	Cerenia	Izland	2006.10.19.
EU/2/06/063/001/NO-003/NO	Yarvitan	Norvégia	2006.12.14.
EU/2/06/063/001-003	Yarvitan	Liechtenstein	2006.12.31.
EU/2/06/063/001-003/IS	Yarvitan	Izland	2006.12.7.

II. MELLÉKLET

A megújított forgalomba hozatali engedélyek listája

A 2006. július 1. és december 31. közötti időszakban az EGT-/EFTA-államokban az alábbi forgalomba hozatali engedélyeket újították meg:

EU-szám	Termék	Ország	Megújítás időpontja
EU/1/00/156/002-003/IS	Trizivir	Izland	2006.7.17.
EU/1/01/171/001, 007-012	Rapamune	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/01/179/001/IS	Osigraft	Izland	2006.9.4.
EU/1/01/183/001, 004-005, 007-008, 011, 013, 015, 018-029	HBVAXPRO	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/01/183/001/NO, 004/NO-005/NO, 007/NO-008/NO, 011/NO, 013/NO, 015/NO, 018/NO-029/NO	HBVAXPRO	Norvégia	2006.9.1.
EU/1/01/184/001-056/IS	Nespo	Izland	2006.7.17.
EU/1/01/185/001-056/IS	Aranesp	Izland	2006.7.13.
EU/1/01/186/001/NO-002/NO	Nonafact	Norvégia	2006.8.21.
EU/1/01/186/001-002	Nonafact	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/01/186/001-002/IS	Nonafact	Izland	2006.8.29.
EU/1/01/187/001/IS	Depocyte	Izland	2006.9.1.
EU/1/01/188/001/NO-006/NO	Fabrazyme	Norvégia	2006.8.28.
EU/1/01/188/001-003/IS	Fabrazyme	Izland	2006.8.28.
EU/1/01/188/004-006	Fabrazyme	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/01/189/001-006	Replagal	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/01/189/001/IS	Replagal	Izland	2006.8.28.
EU/1/01/189/001/NO-006/NO	Replagal	Norvégia	2006.8.28.
EU/1/01/190/001/NO-002/NO	Ceprotin	Norvégia	2006.8.22.
EU/1/01/190/001-002	Ceprotin	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/01/190/001-002/IS	Ceprotin	Izland	2006.9.21.
EU/1/01/191/001/NO-005/NO	Ketek	Norvégia	2006.10.16.
EU/1/01/191/001-005	Ketek	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/1/01/191/001-005/IS	Ketek	Izland	2006.9.18.
EU/1/01/192/001/NO-005/NO	Levviac	Norvégia	2006.10.16.
EU/1/01/192/001-005	Levviac	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/1/01/192/001-005/IS	Levviac	Izland	2006.9.18.
EU/1/01/193/001/NO-002/NO	MabCampath	Norvégia	2006.8.10.

EU-szám	Termék	Ország	Megújítás időpontja
EU/1/01/193/001-002	MabCampath	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/01/193/001-002/IS	MabCampath	Izland	2006.8.28.
EU/1/01/194/001/NO-002/NO	INOmax	Norvégia	2006.8.28.
EU/1/01/194/001-002	INOmax	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/01/194/001-002/IS	INOmax	Izland	2006.11.8.
EU/1/01/196/001/NO-003/NO	Cancidas	Norvégia	2006.12.1.
EU/1/01/196/001-003	Cancidas	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/1/01/196/001-003/IS	Cancidas	Izland	2006.10.13.
EU/1/01/197/001/NO-002/NO	Foscan	Norvégia	2006.12.11.
EU/1/01/197/001-002	Foscan	Liechtenstein	2006.12.31.
EU/1/01/197/001-002/IS	Foscan	Izland	2006.12.1.
EU/1/01/198/001/NO-013/NO	Glivec	Norvégia	2006.10.16.
EU/1/01/198/001-013	Glivec	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/1/01/198/001-013/IS	Glivec	Izland	2006.10.16.
EU/1/01/199/001/NO-002/NO	Travatan	Norvégia	2006.10.30.
EU/1/01/199/001-002	Travatan	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/1/01/199/001-002/IS	Travatan	Izland	2006.11.9.
EU/1/02/201/001/NO-006/NO	Protopic	Norvégia	2006.12.5.
EU/1/02/201/001-006	Protopic	Liechtenstein	2006.12.31.
EU/1/02/202/001/NO-006/NO	Protopy	Norvégia	2006.12.5.
EU/1/02/202/001-006	Protopy	Liechtenstein	2006.12.31.
EU/1/06/015/001/NO-005/NO	Epivir	Norvégia	2006.8.17.
EU/1/96/004/001-002/IS	Fareston	Izland	2006.9.18.
EU/1/96/008/001-041/IS	Puregon	Izland	2006.8.30.
EU/1/96/010/001	Rilutek	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/96/010/001/IS	Rilutek	Izland	2006.9.4.
EU/1/96/010/001/NO	Rilutek	Norvégia	2006.9.4.
EU/1/96/012/001-013/IS	Bondronat	Izland	2006.8.28.
EU/1/96/012/004, 009-013	Bondronat	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/96/012/004/NO, 009/NO-010/NO, 011/NO-013/NO	Bondronat	Norvégia	2006.7.24.
EU/1/96/014/001/NO-003/NO	Tritanrix HepB	Norvégia	2006.8.21.
EU/1/96/014/001-003	Tritanrix HepB	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/96/015/001-005	Epivir	Liechtenstein	2006.8.31.

EU-szám	Termék	Ország	Megújítás időpontja
EU/1/96/015/001-005/IS	Epivir	Izland	2006.9.22.
EU/1/96/016/001, 003	Norvir	Liechtenstein	2006.12.31.
EU/1/96/016/001, 003/IS	Norvir	Izland	2006.11.29.
EU/1/96/016/001/NO, 003/NO	Norvir	Norvégia	2006.12.6.
EU/1/96/018/001	Rapilysin	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/96/018/001/IS	Rapilysin	Izland	2006.9.4.
EU/1/96/018/001/NO	Rapilysin	Norvégia	2006.9.6.
EU/1/96/020/001/NO-009/NO	Twinrix Adult	Norvégia	2006.9.25.
EU/1/96/020/001-009	Twinrix Adult	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/1/96/020/001-009/IS	Twinrix Adult	Izland	2006.10.16.
EU/1/96/022/002, 004, 006, 008-012, 014, 016-017, 019-022	Zyprexa	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/1/96/022/002, 004, 006, 008-012, 014, 016-017, 019-022/IS	Zyprexa	Izland	2006.9.29.
EU/1/96/022/002/NO, 004/NO, 006/NO, 008/NO-012/NO, 014/NO, 016/NO-017/NO, 019/NO-022/NO	Zyprexa	Norvégia	2006.10.26.
EU/1/96/024/001/NO-005/NO, 007/NO-008/NO, 010/NO	Crixivan	Norvégia	2006.12.7.
EU/1/96/024/001-005, 007-008, 010	Crixivan	Liechtenstein	2006.12.31.
EU/1/96/024/001-005, 007-008, 010/IS	Crixivan	Izland	2006.12.1.
EU/1/96/026/001/NO-002/NO	Invirase	Norvégia	2006.12.12.
EU/1/96/026/001-002	Invirase	Liechtenstein	2006.12.31.
EU/1/96/026/001-002/IS	Invirase	Izland	2006.12.19.
EU/1/96/027/001, 003-005	Hycamtin	Liechtenstein	2006.12.31.
EU/1/96/027/001/NO-005/NO	Hycamtin	Norvégia	2006.12.4.
EU/1/97/029/001/NO-010/NO	Twinrix Paediatric	Norvégia	2006.9.25.
EU/1/97/029/001-0010/IS	Twinrix Paediatric	Izland	2006.10.16.
EU/1/97/029/001-010	Twinrix Paediatric	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/1/99/125/001/NO-008/NO	Zyprexa Velotab	Norvégia	2006.10.26.
EU/1/99/125/001-008	Zyprexa Velotab	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/1/99/125/001-008/IS	Zyprexa Velotab	Izland	2006.9.29.
EU/2/00/023/001-004/IS	Advasure	Izland	2006.11.7.
EU/2/00/027/001-003/IS	Pirsue	Izland	2006.11.7.
EU/2/01/030/001-004	Virbagen Omega	Liechtenstein	2006.12.31.
EU/2/01/030/001-004/IS	Virbagen Omega	Izland	2006.12.4.
EU/2/96/001/001-002, 009-010/IS	Porcilis Porcoli	Izland	2006.10.3.

III. MELLÉKLET

A meghosszabbított forgalomba hozatali engedélyek listája

A 2006. július 1. és december 31. közötti időszakban az EGT-/EFTA-államokban az alábbi forgalomba hozatali engedélyeket hosszabbították meg:

EU-szám	Termék	Ország	Meghosszabbítás időpontja
EU/02/215/011-012	PritorPlus	Liechtenstein	2006.12.31.
EU/1/00/143/007-009	Kogenate	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/00/160/035-036	Aerius	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/1/01/172/004/NO-005/NO	Kaletra	Norvégia	2006.7.11.
EU/1/01/172/004-005	Kaletra	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/01/172/004-005/IS	Kaletra	Izland	2006.7.12.
EU/1/01/184/057-068	Nespo	Liechtenstein	2006.12.31.
EU/1/01/185/057-068	Aranesp	Liechtenstein	2006.12.31.
EU/1/01/188/001-003	Fabrazyme	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/02/206/018-020	Arixtra	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/1/02/207/018-020	Quixidar	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/1/02/213/011-012	MicardisPlus	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/02/219/014-015	Ebixa	Liechtenstein	2006.12.31.
EU/1/03/256/007-010	Humira	Liechtenstein	2006.12.31.
EU/1/03/257/007-010	Trudexa	Liechtenstein	2006.12.31.
EU/1/03/260/013-015	Stalevo	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/03/266/005-006/IS	Bondenza	Izland	2006.8.25.
EU/1/04/276/036	Abilify	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/1/04/276/036/NO	Abilify	Norvégia	2006.12.21.
EU/1/04/279/033-035/IS	LYRICA	Izland	2006.7.21.
EU/1/04/285/029-036	Apidra	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/1/05/308/002	Aclasta	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/1/05/323/012-013	ProQuad	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/1/95/003/005-006	Betaferon	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/1/98/082/005	Comtess	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/98/085/023/NO-028/NO	Karvezide	Norvégia	2006.9.22.
EU/1/98/085/023-028	Karvezide	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/1/98/085/023-028/IS	Karvezide	Izland	2006.9.18.
EU/1/98/086/023/NO-028/NO	CoAprovel	Norvégia	2006.9.22.

EU-szám	Termék	Ország	Meghosszabbítás időpontja
EU/1/98/086/023-028	CoAprovel	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/1/98/086/023-028/IS	CoAprovel	Izland	2006.9.18.
EU/1/98/090/015-016	Micardis	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/99/111/010-011	Stocrin	Liechtenstein	2006.12.31.
EU/1/99/111/010-011/IS	Stocrin	Izland	2006.12.15.
EU/1/99/126/012	Enbrel	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/1/99/126/012/NO	Enbrel	Norvégia	2006.8.23.
EU/1/99/126/012-18/IS	Enbrel	Izland	2006.10.11.
EU/1/99/126/013/NO-018/NO	Enbrel	Norvégia	2006.10.23.
EU/1/99/126/013-018	Enbrel	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/2/05/053/002	Naxcel	Liechtenstein	2006.10.31.
EU/2/05/056/003-004	Equilis Prequenza	Liechtenstein	2006.8.31.
EU/2/05/057/003-004	Equilis Prequenza Te	Liechtenstein	2006.8.31.

IV. MELLÉKLET

A visszavont forgalomba hozatali engedélyek listája

A 2006. július 1. és december 31. közötti időszakban az EGT-/EFTA-államokban az alábbi forgalomba hozatali engedélyeket vonták vissza:

EU-szám	Termék	Ország	Visszavonás időpontja
EU/1/02/235/001-004	Monotard	Liechtenstein	2006.12.31.
EU/1/02/235/001-004/IS	Monotard	Izland	2006.11.16.
EU/1/02/235/001-004/NO	Monotard	Norvégia	2006.12.20.
EU/1/02/236/001-004	Ultratard	Liechtenstein	2006.12.31.
EU/1/02/236/001-004/IS	Ultratard	Izland	2006.11.20.
EU/1/02/236/001-004/NO	Ultratard	Norvégia	2006.12.13.
EU/1/98/075/001/NO-002/NO	Fortovase	Norvégia	2006.7.6.
EU/1/98/075/001-002/IS	Fortovase	Izland	2006.7.4.

V

(Vélemények)

EGYÉB JOGI AKTUSOK

BIZOTTSÁG

Kérelem közzététele a hagyományos különleges terméknek minősülő mezőgazdasági termékekről és élelmiszerekről szóló 509/2006/EK tanácsi rendelet 8. cikkének (2) bekezdése alapján

(2007/C 266/07)

Jelen közzététellel az 509/2006/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 9. cikke alapján létrejön a kérelem elleni kifogás joga. A kifogást tartalmazó nyilatkozatoknak a közzététel napjától számítva hat hónapon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

HAGYOMÁNYOS KÜLÖNLEGES TERMÉK BEJEGYZÉSE IRÁNTI KÉRELEM

A TANÁCS 509/2006/EK RENDELETE

„CZWÓRNIÁK”

EK-szám: PL/TSG/007/0035/06.09.2006

1. **Kérelmet benyújtó csoportosulás neve és címe**

Név: Krajowa Rada Winiarstwa i Miódosytnictwa przy Stowarzyszeniu Naukowo — Technicznym Inżynierów i Techników Przemysłu Spożywczego

Cím: ul. Czackiego 3/6
PL-00-043 Warszawa

Tel.: (48) 22 828 27 21

E-mail: krwim@sitspoz.pl

2. **Tagállam vagy harmadik ország**

Lengyelország

3. **Termékleírás**3.1. *Bejegyzésre javasolt elnevezés*

„Czwórniak”

Forgalomba hozatalkor a címke a következő tájékoztatást tartalmazhatja: „régie lengyel hagyomány szerint előállított méhsör”. A tájékoztató szövegét más hivatalos nyelvekre is lefordítják.

3.2. *Megjelölendő, hogy az elnevezés:*

Önmagában sajátos

A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer sajátos jellegét fejezi ki

(¹) HLL 93., 2006.3.31., 1. o.

A „czwórnikiak” elnevezés a „4” (négy) számnévből eredeztethető és közvetlenül utal a „czwórnikiak” történelmi idők során állandósult összetételére és gyártási módjára – a víz és méz meghatározott arányára a mézcefrében, amely 1 rész mézből és 3 rész vízből tevődik össze. Az elnevezés tehát a termék sajátos jellegét fejezi ki. Lévén, hogy a „czwórnikiak” fogalom kizárólag a méhsör egy konkrét típusára használatos, így meg kell állapítani, hogy maga az elnevezés önmagában is sajátos.

3.3. A kérelem tartalmazza az 509/2006/EK rendelet 13. cikkének (2) bekezdése alapján az elnevezés fenntartását?

- Az elnevezés fenntartással történő bejegyzése
 Az elnevezés fenntartás nélkül történő bejegyzése

3.4. A termék típusa

1.8. osztály – Az I. mellékletben felsorolt egyéb termékek

3.5. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása, amelyre a 3.1. pontban megadott elnevezés vonatkozik

A „czwórnikiak” méhsör, mézcefréből készített, erjesztett, áttetsző ital, melynek feltűnően jellegzetes mézaromája valamint a felhasznált nyersanyagra jellemző íze van.

A „czwórnikiak” léteznek fűszerekkel gazdagított ízváltozatokban is. A „czwórnikiak” színe az arany és a sötétborostyán között változik, attól függően, hogy milyen fajta mézet használtak előállításához.

A „czwórnikiak” méhsörre jellemző fizikai-kémiai mutatók:

- az alkoholtartalom 9–12 térfogat-százalék,
- az invertált redukáló cukortartalom 35–90 g/l,
- összes savasság almasavban kifejezve 3,5–8 g/liter,
- illékony savasság ecetsavban kifejezve, legfeljebb 1,4 g/l,
- a grammban megadott összes cukortartalom és a tényleges alkoholtartalom térfogat-százaléka 18-szorosának összege nem lehet kevesebb, mint 240,
- cukormentes extrakttartalom nem kevesebb, mint:
 - 15 gramm/liter,
 - 20 gramm/liter – gyümölcsös méhsör esetén,
- hamu nem kevesebb, mint 1,3 gramm/liter gyümölcsös méhsör esetén.

A „czwórnikiak” készítéséhez tilos tartósítószer, stabilizátort, mesterséges színezéket vagy aromát felhasználni.

3.6. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer gyártási módjának leírása, amelyre a 3.1 pontban megadott elnevezés vonatkozik

Nyersanyagok

- A következő paraméterekkel rendelkező természetes méz:
 - víztartalom legfeljebb 20 % (m/m),
 - redukáló cukrok mennyisége legalább 70 % (m/m),
 - szacharóz tartalom a melecitózzal együtt, legfeljebb 5 % (m/m),
 - összes savasság ml-ben, 1 mol/l NaOH oldat/100 g méz, 1–5 közötti tartományban,
 - 5-hidroxi-metil-furfurol (HMF) tartalom mg/100 g mézben legfeljebb 4,0 mg.
- Erős erjesztő tulajdonságú élesztő – amely az élesztővel oltott elegyből nagy mennyiségű extrakt erjesztésére alkalmas.
- Fűszerek: szegfűszeg, fahéj, szerecsendió vagy gyömbér.
- Természetes gyümölcslevek vagy friss gyümölcsök.

Előállítási mód

1. szakasz

Az 1 térfogat mézből és 3 térfogat vízből (esetleg gyümölcslével dúsított vízből) álló és esetleg fűszerekkel gazdagított mézcefre főzése (sörfőzés) 95–105 °C-on. A gyümölcsös mézsörök előállításánál a vizet minimum 30 %-ban gyümölcslével szükséges helyettesíteni.

A víz és méz arányának szigorú betartása, valamint a szükséges extrakt kinyerése egy páraaköpenyes főzőüstben történik. A főzés e módjával megelőzhető a cukrok karamellizálódása.

2. szakasz

A cefre 20–22 °C hőmérsékletre hűtendő, ami optimális az élesztő számára. A cefrét a gyártás napján kell lehűteni, és a hűtési idő hossza a hűtőgép hatékonyságától függ. A hűtés garantálja a cefre mikrobiológiai biztonságosságát.

3. szakasz

Élesztővel beoltott cefre készítése, a mézcefre beoltása a feloldott élesztővel az erjesztő tartályban történik.

4. szakasz

- A. Intenzív fermentáció 6–10 nap. A hőmérséklet 28 °C-on tartása biztosítja a megfelelő erjedést.
- B. Csendes fermentáció 3–6 hét. A csendes fermentáció ideje biztosítja a megfelelő fizikai-kémiai paraméterek elérését.

5. szakasz

A fermentált folyadék lecsapolása az élesztős üledékről.

Miután sikerül minimum 9 térfogat-százalékos alkoholtartalmat elérni, a folyadékot az üledékről le kell csapolni az érlelő tartályba. Ennek eredményeként a méhsörnek megfelelő fizikai-kémiai jellemzői és érzékszervi tulajdonságai lesznek. A folyadéknak az élesztős üledéken hagyása a csendes fermentáció idején túl az élesztő autolízise miatt előnytelenül hat az érzékszervi tulajdonságokra.

6. szakasz

A pihentetés (érlelés) és az üledékről történő lecsapolás (dekantálás) műveleteit annyiszor kell ismételni ahányszor az élesztő autolízise miatt végbemenő kedvezőtlen folyamatok megelőzése érdekében erre szükség van. Az érlelés alatt lehet elvégezni az olyan technológiai eljárásokat, mint a pasztörizálás vagy szűrés.

Ez a szakasz igen lényeges a termék megfelelő érzékszervi tulajdonságainak biztosítása szempontjából.

A „czwórniak” érlelési ideje minimum 9 hónap.

7. szakasz

Ízesítés (összeállítás) – Ez a szakasz a mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírását tartalmazó 3.5. pontban meghatározott érzékszervi tulajdonságokkal és fizikai-kémiai jellemzőkkel rendelkező végtermék elkészítéséről szól. A szükséges mutatók biztosítása érdekében lehetőség nyílik az érzékszervi tulajdonságok és a fizikai-kémiai mutatók korrekciójára az alábbiak révén:

- a méhsör édesítése mézzel,
- fűszernövény-kivonatok hozzáadása.

E szakasz célja, hogy a „czwórniak”-ra jellemző ízkompozíciójú termék jöjjön létre.

8. szakasz

A termék csomagolási egységekbe töltése magas hőmérsékleten, 55–60 °C fokon történik. A „czwórniak” kiszerezéséhez hagyományos eszközök, pl. demizson, kerámiapalack, esetleg tölgyfahordó használata javasolt.

3.7. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer sajátos jellege

A „czwórniak” sajátos jellegét az alábbiak adják:

- a cefre előkészítése (nyersanyagok összetétele és aránya),
- a pihentetés és érlelés,
- a fizikai-kémiai jellemzők, érzékszervi tulajdonságok.

A cefre előkészítése (nyersanyagok összetétele és aránya)

A „czwórniak” sajátos jellege különösen a mézcefréhez használt víz és méz meghatározott arányának – 1 rész méz és 3 rész víz – szigorú betartására vezethető vissza. Ez az arány határozza meg a gyártás további lépéseit, melyeknek a „czwórniak” méhsőr különleges tulajdonságai köszönhetők.

Pihentetés és érlelés

A hagyományos, régi lengyel receptúra szerint a termék jellegénél fogva megköveteli a határozott idejű pihentetést, érlelést. A „czwórniak” esetében ez az időszak legalább 9 hónap.

Fizikai-kémiai jellemzők és érzékszervi tulajdonságok

A termékleírásban megjelölt minden egyes gyártási szakasz betartása utolérhetetlen ízű és aromájú terméket végeredményez. A „czwórniak” egyedülálló íze és illata a megfelelő cukor- és alkoholtartalomnak köszönhető:

- invertált redukáló cukortartalom, több mint 35–90 g/l,
- a grammban megadott összes cukortartalom és a tényleges alkoholtartalom térfogat-százaléka 18-szorosának összege nem lehet kevesebb, mint 240,
- alkoholtartalom 9–12 térfogat-százalék.

A „czwórniak” előállításához felhasznált összetevők szigorúan meghatározott arányából adódóan a „czwórniak” konzisztenciája jellegzetesen viszkózus, folyékony, ami megkülönbözteti a méhsörök egyéb fajtáitól.

3.8. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer hagyományos jellege

Az előállítás hagyományos módja

Lengyelországban a méhsörök készítése több mint ezer éves hagyományra tekint vissza és igen nagy változatosság jellemzi. Az évszázadok folyamán a gyártási módszerek fejlődése és tökéletesítése révén sok fajta méhsör jelent meg. A méhsör készítésének története a lengyel államiság kezdetéhez nyúlik vissza. Ibrahim ibn Jakub, spanyolországi követ, kereskedő és utazó 966-ban keletkezett feljegyzéseiben azt olvashatjuk, hogy „I. Mieszko országa az élelmen, vadakon, szántóföldeken túl mézben bővelkedik, s a szláv borokat és bódító italokat méhsereknek hívják” (I. Mieszko – Lengyelország első fejedelme). Lengyelország történetét a XI. és XII. század fordulóján papírra vető Gallus Anonymus krónikáiban szintén jelentős számú feljegyzés található a méhsör készítéséről.

Adam Mickiewicz „Pan Tadeusz” című lengyel nemzeti eposza, amelyben egy az 1811-1812-ben játszódó nemesi történet leírása olvasható, úgyszintén számos információt tartalmaz a méhsörök fajtáiról, előállításukról és a fogyasztási szokásokról. Jelentős mennyiségű utalás található többek között Tomasz Zan (1796-1855) verseiben valamint Henryk Sienkiewicznek a XVII. századi Lengyel Köztársaság történetét elbeszélő trilógiájában (az 1884-ben kiadott „Tűzzel-vassal”, az 1886-ban publikált „Özönvíz” és az 1887-ben és 1888-ban megjelentetett „A kislóvag” című regényeiben).

A XVII-XVIII. századi Lengyelország kulináris szokásait leíró forrásanyagokban található feljegyzések már nem csupán általánosan a méhsörökről, hanem azok különös fajtáiról is említést tesznek. Az előállítás módjától függően a méhsöröket „póltorak”, „dwójniak”, „trójniak” és „czwórnjak” fajtákra osztották. Mindegyik elnevezés más méhsör típusra vonatkozik – amelyekben más a méz és a víz, illetve a gyümölcslé aránya és az érlelés ideje. A „czwórnjak” gyártási technológiáját – kisebb módosításokkal – évszázadok óta alkalmazzák.

Hagyományos összetétel

Lengyelországban évszázadok óta léteznek a méhsörök klasszikus felosztása „póltorak”, „dwójniak”, „trójniak” és „czwórnjak” típusokra, s ez mind a mai napig fennmaradt a fogyasztók tudatában is. A II. világháború vége után erőfeszítések történtek a méhsörök hagyományos négy kategóriájának jogi szabályozására. Végeredményben a fenti felosztás 1948-ban a borok, mustok, méhsörök előállításáról, valamint ezek forgalmazásáról szóló törvénnyel került be a lengyel jogrendbe (Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej [A Lengyel Köztársaság Közlönye], 1948. november 18-i szám). A törvényben meghatározták a méhsörök készítésére vonatkozó jogszabályokat, valamint a méz és a víz arányát, illetve a technológiai követelményeket. A víz és méz aránya a „czwórnjak” esetében a következő: „»czwórnjak« névvel lehet illetni azt a méhsört, amely egy térfogat természetes mézből és három térfogat vízből készül”.

3.9. A sajátos tulajdonságok ellenőrzésének minimális követelményei és eljárásai

A kötelező ellenőrzés a következőkre terjed ki:

- a mézcefre meghatározott arányának betartása,
- az érlelés időtartamának betartása,
- a késztermék érzékszervi tulajdonságai (íz, illat, szín, tisztaság),
- a késztermék fizikai-kémiai mutatói: alkoholtartalom, összes cukortartalom, invertált redukáló cukortartalom, összes savasság, illékony savasság, cukormentes extrakt, valamint hamu a gyümölcsös méhsörök esetén – a mutatóknak a 3.5 pontban szereplő termékleírás értékeinek kell megfelelniük.

A kötelező ellenőrzést legalább évente egyszer el kell végezni.

Továbbá javasolt, hogy az ellenőrzést az alább felsorolt gyártási szakaszokban végezzék el. Ezekben a szakaszokban az ellenőrzés nem kötelező, de indokolt, mivel kiküszöbölhetővé teszi az egyes gyártási szakaszokban jelentkező esetleges hibákat:

4. szakasz

Az erjesztési folyamat alatt rendszeres laboratóriumi ellenőrzések során szükséges vizsgálni az érzékszervi tulajdonságokat (íz, illat) valamint a fizikai-kémiai paramétereket, mint az alkohol- és cukortartalom, amelyek az alkoholos fermentáció folyamatában változnak.

6. szakasz

Az érlelés alatt rendszeresen szükséges ellenőrizni a termék alapvető érzékszervi tulajdonságait valamint a fizikai-kémiai mutatókat: alkoholtartalom, összes cukortartalom, összes savasság és illékony savasság.

8. szakasz

A termék csapolása előtt a 3.5. pontban, a mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírásában meghatározott egyes fizikai-kémiai paraméterek és érzékszervi tulajdonságok ellenőrzése.

4. **A termékleírásban foglaltakkal való egyezőséget vizsgáló szervek és ellenőrző szervezeti egységek**

4.1. *Név és cím*

Név: Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno — Spożywczych

Cím: ul. Wspólna 30
PL-00-930 Warszawa

Tel.: (48) 22 623 29 00

Fax: (48) 22 623 29 98

E-mail: —

Állami szervezet/egység

Magán szervezet/egység

4.2. *A szerv vagy egység különös feladatai*

A fenti ellenőrző szervezet felelős a termékleírás teljes ellenőrzéséért.

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés az EFTA Felügyeleti Hatóság által az EGT-megállapodás VII. mellékletének 18. pontjában említett jogszabály (az építészmérnöki oklevelek, bizonyítványok és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítványok kölcsönös elismeréséről, valamint a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadságának tényleges gyakorlását elősegítő intézkedésekről szóló, 1985. június 10-i 85/384/EGK tanácsi irányelv) 7. cikke értelmében kiadott közleményhez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja C 38., 2007. február 22., valamint a 8. EGT-kiegészítés, 2007. február 22.)

(2007/C 266/08)

A 17. oldalon, a harmadik bekezdés második mondatában, valamint negyedik bekezdésében:

a következő szövegrész: „Ezen új megnevezést az EGT-megállapodás szerződő feleinek el kell ismerniük azon hallgatók tekintetében, akik építészmérnöki tanulmányaikat a 2001/2002-es tanulmányi évben kezdték meg.

A következő megnevezést törölni kell az oklevelek és az ilyen okleveleket kibocsátó norvégiai testületek jegyzékéből:

– »Sivilarkitekt«

és helyébe a következő megnevezés lép:

– »Master i arkitektur.»

helyesen:

„Ezen új megnevezést az EGT-megállapodás szerződő feleinek el kell ismerniük azon hallgatók tekintetében, akik építészmérnöki tanulmányaikat az 1999/2000-es tanulmányi évben a *Norges teknisk-naturvitenskaplige universitet (NTNU)*, az 1998/1999-es akadémiai évben az *Arkitektur- og designhøgskolen i Oslo (AHO)* (2004. október 29-ét megelőzően *Arkitekt høgskolen i Oslo*), illetve a 2001/2002-es akadémiai évben a *Bergen Arkitekt Skole (BAS)* nevű intézményben kezdték meg.

A következő megnevezést hozzá kell adni az oklevelek és az ilyen okleveleket kibocsátó norvégiai testületek jegyzékéhez:

– »Master i arkitektur.»
